



PLZEŇSKÝ KRAJ A HORNÍ FALC / BEZÍRK PILSEN UND OBERPFALZ  
EVROPŠTÍ SOUSEDÉ / EUROPÄISCHE NACHBARN

**Abschlussklärung des 4. Partnerforums  
Bezirk Pilsen und Regierungsbezirk Oberpfalz  
zum Thema „Innovation und Wirtschaftswachstum“  
4.-5.11.2013, Chodová Planá**

Das 4. Partnerforum des Pilsener Bezirks und des Regierungsbezirks Oberpfalz, durchgeführt im Rahmen des Projektes „Bezirk Pilsen und Regierungsbezirk Oberpfalz – Europäische Nachbarn“, fand große Resonanz mit mehr als 130 Teilnehmern aus Wirtschaft, öffentlicher Verwaltung und Kommunalpolitik. Das Hauptthema des Partnerforums „Innovation und Wirtschaftswachstum“ wurde wegen seiner Bedeutung für die Zukunftsfähigkeit des gemeinsamen grenzübergreifenden Raumes gewählt, vor allem um das darin liegende Potenzial sowie neue Wege im Rahmen der künftigen grenzüberschreitenden Kooperation aufzuzeigen. Die Teilnehmer des Partnerforums gelangten über ihre Fachbeiträge, die Arbeitsgruppen und vertiefende Diskussionen zu folgendem gemeinsamen

abschließenden Standpunkt:

Forschung und Entwicklung sowie Technologie und Innovationen sind von grundlegender Bedeutung für die Effektivitätssteigerung der wirtschaftlichen Aktivitäten sowie für die Verbesserung der Lebensbedingungen. Deshalb haben diese Faktoren eine hohe Bedeutung für die Entwicklung des gemeinsamen Wirtschaftsraumes und für die Wettbewerbsfähigkeit beider Partnerbezirke. Eine zentrale Funktion kommt dabei den Universitäten und Hochschulen als wichtigste Einrichtungen der Bildung, Wissenschaft und Forschung in der Region zu. Forschung und Entwicklung sind zu den Motoren der Regionalentwicklung in allen Bereichen geworden und umfassen die vielfältigsten Felder zur Gewinnung und Vertiefung neuer Erkenntnisse. Dies reicht bis hin zu Kultur und der Gesellschaft und betrifft auch anwendungsorientierte Nutzung der neuen Erkenntnisse.

Innovationen tragen generell wesentlich zu ökonomischem Wachstum bei und schaffen neue Arbeitsplätze. Im gemeinsamen grenzüberschreitenden Wirtschaftsraums der Oberpfalz und des Bezirks Pilsen sind dank der breiten und gut ausgebauten Infrastruktur in Form von Universitäten, Hochschulen und Forschungszentren sowie des dichten Netzes an Innovations- und Technologiezentren bereits recht gute Bedingungen für Forschung und Entwicklung gegeben. Der Regierungsbezirk Oberpfalz und der Bezirk Pilsen beabsichtigen jedoch, diese Strukturen für alle beteiligten Akteure noch weiter auszubauen und zu verbessern. Beide Regionen möchten gemeinsam Experten für Innovations- und Forschungsstrategien einsetzen, das vorhandene Netz für Forschung und Innovation weiter ausbauen, sich als hierfür interessanter Raum mit überaus zahlreichen innovativen Betriebe zukunftsorientiert präsentieren und sich als attraktiver Arbeitsmarkt positionieren.



Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj – Investice do Vaší budoucnosti  
Program přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013

Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung, Investition in Ihre Zukunft  
Grenzübergreifende Zusammenarbeit Ziel 3 Tschechische Republik – Freistaat Bayern 2007 - 2013





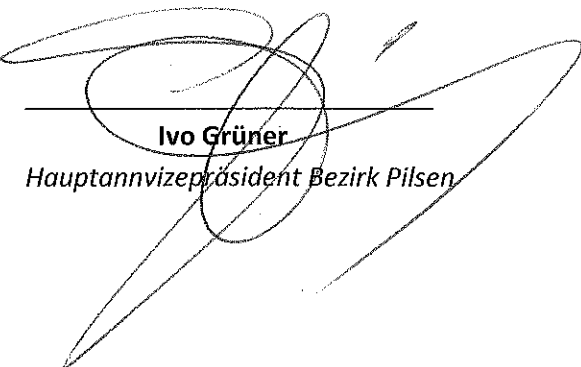
PLZEŇSKÝ KRAJ A HORNÍ FALC / BEZÍRK PILSEN UND OBERPFALZ  
**EVROPŠTÍ SOUSEDÉ / EUROPÄISCHE NACHBARN**

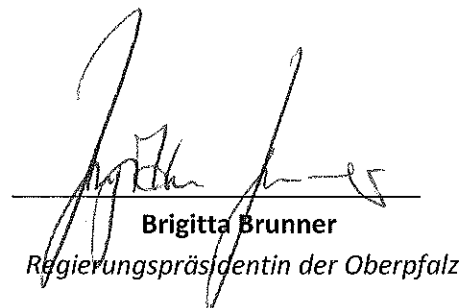
Die wirtschaftliche Entwicklung des gemeinsamen Raums liegt im zentralen Interessen seiner ca. 1,6 Millionen Einwohner. Im Rahmen des europäischen Einigungsprozesses hat die grenzüberschreitende wirtschaftliche Zusammenarbeit und Integration eine hohe Priorität. Dies geschieht zum Wohle der Menschen im Bezirkes Pilsen und der Oberpfalz. Dabei ist einiges an noch verborgenen Potenzial vorhanden, das in einem gemeinsamen Raum zum Nutzen der Bevölkerung gefördert werden kann.

Das grenzüberschreitende Wirtschaftsnetz ist bereits fest geknüpft, es haben sich vielfältige grenzüberschreitende Kooperationen entwickelt - teils bereits fest etablierte, teils noch am Anfang stehende, die Zukunftspotenzial besitzen. Doch kann und sollte dieses Netz noch weiter verdichtet werden und das Potenzial der Zusammenarbeit der Partnerregionen vor allem durch Initiierung und Unterstützung von Projekten in Zukunft weiter gehoben werden. Dazu gehören die Förderung des Informationsaustausches, das Aufzeigen von schon vorhandenen wie auch die Eröffnung neuer Möglichkeiten für Arbeitnehmer oder die Unterstützung von weiteren Unternehmenskooperationen. All dies sollte auf das Hauptziel der Entwicklung eines starken und international dauerhaft wettbewerbsfähigen Wirtschaftsraumes gerichtet sein.

Beide Partner sind sich einig, dass vor allem in der Vertiefung der Zusammenarbeit im Bereich von Innovationen und der auf sie gestützten Wirtschaft die fundamentale Voraussetzung liegt zum Entstehen eines gemeinsamen Lebens- und Wirtschaftsraumes Raumes zwischen der Oberpfalz und dem Bezirk Pilsen, der im Sinne des Geistes des vereinten Europas dazu dienen wird, für die Bürger dieser grenzüberschreitenden bayerisch-tschechischen Region die Lebens- und Arbeitsbedingungen weiter zu verbessern.

*Chodová Planá, 5. 11. 2013*

  
\_\_\_\_\_  
**Ivo Grüner**  
*Hauptannvizepräsident Bezirk Pilsen*

  
\_\_\_\_\_  
**Brigitta Brunner**  
*Regierungspräsidentin der Oberpfalz*

